



Bengali Association of Greater Chicago

সমাজ সংবাদ

Community News

Volume 28, Issue 3

আষাঢ়, ১৪১০

July, 2003



CHICAGO

summer
time

CHICAGO



HOME MORTGAGE SOLUTIONS, INC.

(An Illinois Residential Mortgage Licensee)
6825 Hobson Valley Drive, Suite 201, Woodridge, IL 60517

MORTGAGE LOANS

**CASH IN ON CURRENT LOW INTEREST RATES
LOWER YOUR MONTHLY PAYMENTS**

EVEN IF YOU HAVE REFINANCED RECENTLY

- * "0" Point "0" Closing Cost Loans
- * Debt Consolidation
- * First Time Buyers

- * Purchase/Refinance
- * 1st & 2nd Mortgage
- * No Income Verification Plan

FREE

*Phone Consultation

* Pre-Qualification * Pre-Approvals

Contact:

Anil Loomba

Phone: (630) 435-9226

Fax: (630) 435 9225

Pager: (630) 223-8416

E-mail: hmsrates@yahoo.com

MONA TRAVEL AGENCY

220 S. STATE STREET, SUITE 1304

CHICAGO, IL 60604

312-427-6800

**SPECIAL FARES TO INDIA
Kolkata~Delhi~Mumbai~Chennai**



***TODAY'S FRIEND
YOU CAN COUNT ON TOMORROW***

**IATA and ARC approved since 1976
Passport & Visa Services Available
International & Domestic Air Travel
All-Inclusive Cruise & Package Tours
All Major Credit Cards Accepted**

Cuisine of India

1225 E. Ogden Ave.
Naperville, IL 60563
(630) 548-9440

901 Lucinda Ave.
DeKalb, IL 60115
(815) 748-7444

2348 S. Elmhurst Rd.
Mt. Prospect, IL 60056
(847) 718-1522

Buy One Get One Free

**DINNER ONLY
(NOT VALID FOR BUFFET)**

**OFFER EXPIRES:
09/30/2003**

**(YOU MUST PRESENT THIS
ADVERTISEMENT FOR COUPON)**

In this issue

Editorial	1
Community News	
2003 Calendar of events	1
President's Message	2
Happening Elsewhere	2
Request for Special Fund	3
GBM at Banga Sanskriti Dibas	3
Announcements	3
Banga Mela 2005	8
Community Service	8
Proposals	
Constitutional Amendments	4
Points of view	
Personal Communication	9
Things to think about (Finance)	9
Review of Recent Events	
বঙ্গ সংস্কৃতি দিবস	10
শিকাগোয় মণিপুরী নৃত্যের অনুষ্ঠান	11
উন্মেষের শততম অধিবেশন	11
Tarun	
SAT II facts (advice)	9
Home for Summer (viewpoint)	12
Summer Exhaustion (musing)	13
A Mother's Day Recipe (poem)	14
Literature - 6 poems	12-15
The Royal Puzzle (translation), Goromer Kolkata, রং বাহার, মালচিনি, বাহন, রান্না নিয়ে	
Leisure	
Cooking - recipe	15
Book Review	15
Movie Review	15
শব্দসন্ধান	16
Sports	16

Swastibakya

swasti-prajabhyah paripala-yantam nyayena margena mahim mahisah||
go-brahmanebhyah subham astu nityam lokah samastah sukhino bhabantu||
[Rgveda]

(May the rulers of the earth keep the path of virtue for protecting the welfare of all generations: may religious ones, and our spiritual nourishment be eternally blessed: may the whole of all the worlds be happy.)

সম্পাদকীয়

ঠান্ডা-বৃষ্টির সঙ্গে লম্বা লড়াই-এর পর অবশেষে শিকাগো-য় গ্রীষ্ম তার হকের দখল নিয়েছে। পড়ুয়াদের স্কুল-কলেজ ছুটি, দীর্ঘ অনতিউষ্ণ দিনগুলি খোলা আকাশের নীচে (বা অন্তত খোলা জানালার কাছে) নানা খেলায়-কাজে-বিশ্রামে-ভ্রমণে-চিন্তাবিনোদনে ব্যস্ত-মধুর। অন্য দিকে, ভারতে এ-বছর নিদারুণ গ্রীষ্মের প্রকোপে দেড় হাজারের বেশি মানুষ প্রাণ হারিয়েছেন। এদেশের অর্থ-নৈতিক অবস্থা শোচনীয়। ইরাক-প্যালেস্তাইন-আফগানিস্তান প্রতিদিন অধিকতর মাথাব্যথার কারণ হয়ে দাঁড়াচ্ছে। আজ থেকে দশ-বিশ বছর পরে এই বড় বিপর্যয় বা সংকট গুলির কথাই হয়তো মনে থাকবে, কিন্তু আপাততঃ মাঝেমাঝে এসব দুশ্চিন্তা ভুলে বুক ভরে শ্বাস নেবার অমূল্য অবকাশটুকু হাতছাড়া করা যায় না।

আমাদের প্রবাসী বঙ্গসমাজ খুব ছোটটি নেই আর। শখ, কর্তব্যবোধ, বা নিছক সম্পাদকের তাড়না - কারণ যা-ই হোক,

সৌভাগ্যবশতঃ আমাদের মধ্যে অনেকেই হাজার দায়িত্ব সামলেও অল্পবিস্তর লেখা-লেখি করে থাকেন। প্রয়োজনীয় খবরের পাশাপাশি এইসব লেখা, আট-দশ পাতার সীমিত পরিসরে যেটুকু আঁটে, মিলিয়ে পাঠকদের মনোরঞ্জন ও লেখকদের হাত-মকশো হ'লেই আমরা খুশি। এ কাজে আপনাদের অকুণ্ঠ সহযোগিতা প্রার্থনীয়।

দুর্গাপূজা উপলক্ষ্যে “সমাজ সংবাদ”-এর বিশেষ “সাহিত্য-সংখ্যা” বেরবে। অনেক বেশি পাতা থাকবে তাতে, একটু দীর্ঘতর কিছু লেখাও রাখার ইচ্ছা আছে। গল্প-কবিতা-প্রবন্ধ-নাটিকা-ভ্রমণ-ত্রীড়া-কৌতুক রচনা পাঠাবেন, যার যে রকম রুচি। সময় খুব বেশি নেই, অগাস্ট-এর মাঝামাঝির মধ্যে পেলে সুবিধা হয়।

আর ক'দিন পরেই BAGC-র চড়ুই-ভাতি। দেখা হবে আশা করি। নমস্কার।

ধীমান চক্রবর্তী
বাসন্তী বন্দ্যোপাধ্যায়

Disclaimer

Articles in *Samaj Sangbad*, the BAGC Newsletter, are obtained from individual members. Verification of information contained in them is not a part of the editors' responsibilities. Any omission is unintentional. Opinions expressed by individual contributors are not necessarily representative of BAGC.

2003 Calendar of events

Picnic	Jul 19
Special Event: PC Sorcar Magic Show	Jul 27
Children's Day	Aug 30
Durga Puja	Oct 3-5 *
Kali Puja	Nov 1 *

* = tentative

Cover design by Debashis Gooptu.

BAGC Committee, 2003

President	Shouvik Dutta (847) 726-0953
Vice President	Sandeep Chaudhuri (847) 358-7512
Secretary	Mondira Bhattacharya (847) 776-3979
Treasurer	Ranjan Dasgupta (630) 305-0963
Cultural	Dipali Banerjee (630) 961-0638 Chandrima Gooptu (847) 439-6251
Food	Saunak Basu (630) 323-4251 Devkumar Mustafi (773) 363-0343
Puja	Madhumita Banerjee (630) 654-1219 Soma Chakraborty (630) 820-1196
Facilities	Tunir Chatterjee (847) 358-1095 Rahul Dev (630) 236-0740
Newsletter	Basanti Banerji (708) 771-1988 Dhiman Chakraborty (630) 820-0552
Community Service	Nandini Basu (630) 427-9057
Sports	Goutam Roy (630) 357-3403
Advertisement	Bikramjit Dewanjee (630) 548-5046 Tapan Palit (847) 639-7658
Administrator	Nina Palit (847) 202-9440
Youth	Neil Chatterjee (630) 357-6135 Debika Ghose (630) 305-7937
Database	Alok Bhattacharya (630) 907-6150
Webmaster	Dibyendu Mukherjee (847) 949-9220

President's Message

As we plan for an action-filled summer, I would like to look back at the Banga Sanskriti Dibas and wish to thank you all for the great success we enjoyed. Our special bonus was the drama from Kolkata, which we were able to accommodate in our program. It was gratifying to hear from the members of the community, who expressed how much they enjoyed the cultural program and the dinner. It would not have been possible, however, without the active participation and support from the community, and the superb dedication and planning by the committee members.

With picnic, Children's Day and the Special Event – magic by P C Sorcar Jr. – we have a busy and fun summer ahead of us. I am especially excited about the magic show, to be held on July 27th at the North Shore Performing Arts in Skokie, which would be the first of its kind sponsored by BAGC. I would like for us as a community to support and advertise the event so that we can make this event a roaring success. I hope to see a huge turnout for the event.



Shouvik Dutta

Included in this newsletter are the details of Banga Mela 2005 and the last of the proposals for constitutional amendments. The constitutional amendments will be discussed during the general body meeting at Kalipujo.

As always, please do send your comments, criticism and compliments to any of the committee members. We need to hear from the members of the community in what we are doing well and where we can improve, so that we can serve you better.

Happening elsewhere

Event: 5th Annual *Bangamela*.

Where: Nashville, Tennessee

When: July 19-20, 2003.

Contact: Dr. Subir Paul, Coordinator, Banga Mela 2003 Steering Ctte, 256-766-8056, spspaul@earthlink.com

Event: *Celestial Dance Ballet*

Where: National Louis University, 2840 Sheridan Rd, Evanston, IL 60201

When: Saturday, July 19, 2003, 6:00 pm - 9:00 pm

Contact: Deepika Desai, 773-814-2653

Event: *Dance Workshop*

Where: Natya Dance Theatre

954 West Washington, Chicago, IL

When: Friday, July 25, 2003

Contact: Prof. C.V. Chandrasekhar, 312-942-1404

Event: Chitrahra Night 2003 and

Miss South Asia Midwest Pageant

Where: International Ballroom,

Chicago Hilton Towers, 720 S.

Michigan Ave, Chicago, IL, 60605

When: Saturday, August 2, 2003,

6:00 pm-11:30 pm

Contact: Alka Nayyar, 312-986-9000

(Contributed by Sandeep Chaudhuri)

Requests for spending from the Special Fund

Shouvik Dutta, President

Dear Members,

The current executive committee has made a tremendous effort in highlighting and addressing infrastructure issues with BAGC equipment and assets. In our effort to modernize and upgrade the current facilities, we have invested in the following expenditures. Our objective has always been to maximize benefits at a minimum cost. Our as-

sociation will benefit from these investments for years to come.

The Special Fund Committee met on April 6th at Dr. Manomohan Mazumdar's house and discussed in detail the expenses being requested from the Special Fund. The Special Funds Committee approved the request after examining each line item summarized in the table below:

Category	Item description	Amount(\$)
Saraswati Puja	New protima and decoration	602.00
Registration equipment upgrade	8-port ethernet switch	59.99
Registration equipment upgrade	Laptop ethernet card	64.94
Registration equipment upgrade	Labelwriter	198.33
Registration equipment upgrade	Server PC	1443.70
New Public Announcement (PA) system	Amplifier, speakers, cables, microphone+stand	589.70
New PA system	Wireless microphone	96.06
New PA system	CD changer	53.74
Stage lights	Par 64 lamps + controller	470.55
Total		3579.21

General body Meeting at Banga Sanskriti Dibas

Mondira Bhattacharya

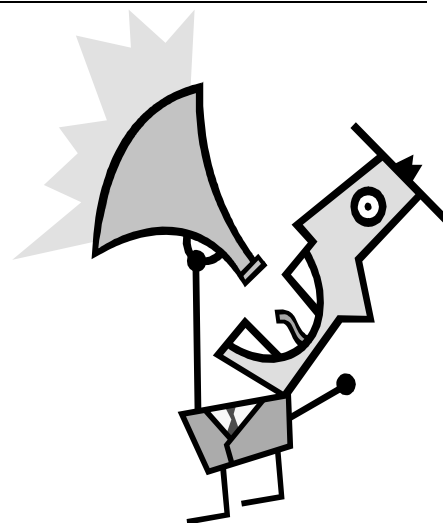
A general body meeting was called during the Banga Sanskriti Dibas gathering on May 3rd, 2003, at 4:30 pm. The GBM was started at 4:45 with a call for a quorum. There were 23 members present at the meeting. The GBM was cancelled at 5:05 pm due to non attainment of quorum.

During dinner, the BAGC president informed the assembled members, that the decision regarding hosting of Bangamela is critical for several reasons. He requested the membership to grant Mr. Prithviraj Banerjee an audience to present his findings for Bangamela. Since there

was no objection from the membership, Mr. Banerjee presented the findings of the Bangamela Exploratory Committee. Two motions were proposed and passed.

The first motion was that Chicago and BAGC should host Bangamela for 2005. The motion was passed with 81 votes, with one against and two abstaining.

The second motion was that BAGC will loan Bangamela up to \$25,000(if needed), from the Special Fund, to meet certain requirements (advances) for hotel booking. This motion was passed with none against.



Announcements

Mr. Sudhir Jha, who served as the priest at BAGC puja ever since it started in 1977, passed away suddenly during a recent visit to India. He is survived by his wife Purnima and son Manish. Our deepest sympathies and prayers go to Mr. Jha's family.

Smt. Shivani Neogi, mother of Sanchita Dev, passed away peacefully without any significant illness, on May 23rd, 2003 in Mumbai, India. We pray for the peace the departed soul.

Jaya and Mridul Banerjee were blessed with their son Abhinaba back in February. We missed the announcement in the last issue.

On April 8, 2003 Ashit and Melanie Bagchi were blessed with their second son Naveen.

Suman Chowdhury, son of the Rina and late Loken Chowdhury, is joining U. C. San Diego in pursuit of a law degree after successfully completing his MBA at Lake Forest Graduate School of Business

Joya Paul is returning to her home town to study medicine at Rush Medical College upon completion of her Master's Degree in cell, molecular, and developmental biology from the Univ. of California, Riverside.

Proposal to Amend the BAGC Constitution and Bylaws

Part 2 – Miscellaneous Revisions (February 28, 2003)

Sunondo Roy, Shankar Sarkar, Neela Dasgupta

Summary

The intent of this proposal is to revise the BAGC Constitution and Bylaws to 1) update the Membership Article to include all membership categories currently recognized at functions and merge the existing Member Emeritus Amendment into the Membership Article, 2) clarify voting rights for each membership category, revise the nomination and election process to formalize election by slate and clarify the timing of elections, 3) establish formal standing committees, 4) create a Bylaws Committee and 5) allow single signature for checks below a certain threshold.

Proposed Amendment

The following list the proposed revisions as broad categories. A copy of this Proposed Amendment shall also be posted on the BAGC website, <http://www.bagc.net>, for viewing. All Article and Section numbers are based on the revised numbering format proposed separately in Part 1 and presented to the membership earlier in the year. Current numbering format is listed in parentheses.

1. This item addresses changes to Article 3 (Section 3) – Membership to incorporate Section 13c (Article 13c) regarding the Member Emeritus Membership category, delete the same text from Section 13c, formally recognize numerous new and existing membership categories implicitly created under the dues structure of Annual Membership as well as regular functions of BAGC. The revisions also define the phrase “member in good standing”.
 - a. Renumber and revise the wording of the existing paragraph to clarify eligibility versus obtaining the status of member. The revised paragraph shall read:
 “Section 3a Eligibility: Upon recommendation by a member in good standing of The Association and subscribing to the objectives stated in the Constitution, any person 18 years or older may become a member of The Association. The said person shall be a member of The Association upon payment of the current annual membership dues and shall become a member in good standing after six months of continuous membership. Upon payment of the current annual membership dues, all family relations of the said person residing in the same household shall automatically become members of The Association.”
 - b. Add the following paragraphs to define categories of membership:
 “Section 3b: The Executive Committee of The Association shall have the authority to designate, establish or amend the categories of membership in The Association listed below with written notification to the General Body. The Executive Committee shall have the sole authority to determine the eligibility of all applicants for membership.”
 “Section 3c Membership Categories: The following establish the categories of membership in the Association. Categories are established for the purpose of determining applicable dues and fees for activities of The Association and for voting rights defined under Article 4.

Regular Member: Any self supporting person over 18 years of age.

Member Emeritus: Those individuals or couples (either spouse) who are currently members in good standing of The Association, have been members in good standing of The Association for fifteen (15) years or longer and have reached the age of 70. Members Emeritus shall be exempt from annual membership dues set forth below and shall be recognized in a special Member Emeritus Section in the beginning of the annual telephone directory. Members Emeritus are not exempt from Greater Family Program (GFP) annual fees or individual admission fees to pujas, concerts and other events. Members Emeritus shall pay GFP and admission fees at current Senior Member rates. The Member Emeritus status does not extend to, or include, any progeny.

Senior Member: Any person over 60 years of age.

Student Member: Any self supporting person over 18 years of age who is currently enrolled as a full time student in a recognized institution of higher learning.

(Continued on page 5)

(Continued from page 4)

Youth Member: Any person under the age of 18 years with a parent or guardian currently holding membership in The Association.”

“Section 3d Dues and Fees: The Executive Committee shall have the authority to establish the current annual membership dues and GFP and admission fee structure. Any changes to the established dues and fee structure shall require written notification to the General Body.”

“Section 3e Interest in Property: No person, by virtue of membership, shall acquire or hold any vesting right or any severable interest in any property or assets of The Association.”

“Section 3f Contributions: The Executive Committee of The Association may specify procedures and standards for the acceptance of any contribution, devise or bequest of real or personal property, or other assets, or any interest therein, provided that the acceptance of the same shall not be inconsistent with the purposes for which The Association is established.”

c. In Section 13c, delete the text from “DETAILS OF THE SPECIAL FUND COMMITTEE” to the end of the section.

2. Revise Article 4 (Section 4) – Voting Rights to qualify voting rights of the various membership categories defined in Article 3 (Section 3), clarify the election process to be election by slate and detail the nomination and election procedures.

a. The revised Article title shall read:

“Article 4 – Voting Rights and Nomination and Election Procedures”

b. Number and revise the existing text of the Article to read:

“Section 4a Voting Rights: Individuals of all membership categories of the Association, except Youth Members, who are members in good standing, shall have the right to vote.”

c. The attached Standard Nomination Form and Template Ballot are proposed for consideration and adoption at the next General Body Meeting. They standardize the Nomination Form and Ballot to include membership in all Committees of the Governing Body.

d. Under Section 5c of the revised Constitution and Bylaws proposed under Part 1 (Article 13b of the existing Constitution and Bylaws) revise the sub-paragraph “c” under Committee Guidelines to read:

“The Nomination Committee shall be formed by July 15th of each year and submit the Standard Nomination Form to the Executive Committee for distribution to the general membership not later than August 1st by U.S. Postal Service and to also post on the Association website.”

e. Add the following Sections under Article 4 (Section 4):

“Section 4b Nomination Process

1. The Standard Nomination Form shall be distributed to the general membership in accordance with Section 5c.
2. A Standard Nomination Form must be completed for all individuals desiring to serve as a member of any Committee of the Association currently eligible for election. All nominees shall be a member in good standing at the time of nomination and attest to their desire to run for election and, if elected, serve on a particular Committee.
3. Nominees for officers and members at large of the Executive Committee shall select a slate (identified by the Presidential Nominee’s full name) they intend to serve on.
4. An individual must receive at least 5 nominations from members in good standing of the Association to be included on the election ballot.
5. The deadline to submit a Standard Nomination Form to the Nomination Committee shall be one month prior to the regularly scheduled Annual General Body Meeting.

(Continued on page 6)

(Continued from page 5)

6. The Nomination Committee shall forward the names of all valid nominees, with contested position and slate, if applicable, to the Executive Committee for inclusion in the notification of the Annual General Body Meeting under the agenda item “Annual Election of the Governing Body”.

Section 4c Election Process

1. The Annual Election of The Governing Body (Election) shall be conducted during the regularly scheduled Annual General Body Meeting held in late October or November, coincident with Kali Puja. The Election shall be one of the first three orders of business of the Annual General Body Meeting with voting conducted concurrently with the other business of the General Body Meeting. Polling booths shall remain open during a substantial portion of the Meeting determined by the Nomination Committee based on anticipated and actual membership participation.
 2. The Nomination Committee shall prepare the official Election Ballot identifying the election year, the positions eligible for election and the nominees for each contested position. The Executive Committee nominees shall be identified as a slate (elected in whole, not individually) headed by the Presidential nominee.
 3. The ballot shall have two parts: an anonymous ballot section and a numbered receipt section, separated by a perforated line. All ballots for each year’s election shall be sequentially numbered and the Nomination Committee shall track ballot numbers with an official membership roster provided by the Association Secretary to discourage vote fraud.
 4. The election schedule and logistics shall be coordinated by the Executive Committee under the supervision of the Nomination Committee.
 5. The election shall not commence until a quorum is reached at the General Body Meeting, there shall be no provision for absentee or mail-in balloting and the final vote tally shall be announced before the end of the General Body Meeting.”
- f. Delete Section 10g (Article 10g) since the timing for elections is now defined under Article 4. Renumber subsequent section under Article 10.
3. Revise Article 5 (Section 5) – Governing Body to clarify and consolidate the formal executive and administrative structure of The Association and to merge existing amendments creating the Special Fund and Nomination Committees into this article. The revisions will also clarify the structure of the Executive Committee and formally establish standing committees and their chairpersons, including the Youth Sub-Committee.
 - a. Revise the text of Section 5a (Article 5a) to read:

“The governing body of The Association shall be vested in an Executive Committee that shall consist of the corporate officers; President, Vice-President, Secretary and Treasurer and chairpersons of the administrative Standing Committees defined below as members-at-large. Two additional reserved non-voting positions of member-at-large are required to be filled in by the immediate past President and immediate past Treasurer. An exception is made when either person is re-elected into a titled position in the current Executive Committee, in which case the corresponding reserved position shall remain unfilled.”
 - b. Insert a new Section 5c after Section 5b to define Standing Committees as described below. Subsequent sections under Article 5 shall be renumbered to accommodate the new section.

“Section 5c Standing Committees: The corporate structure of The Association shall include administrative Standing Committees charged with the organization and implementation of activities required to ensure satisfactory execution of their portfolios within Executive Committee approved budgets.

The exact number and portfolio of Standing Committees shall be determined by each Executive Committee, but shall include at least the following:

Cultural, Food, Newsletter, Puja, Sports, Facility, Youth and Website/e-mail.”

(Continued on page 7)

(Continued from page 6)

The chairperson for each standing committee

- c. Delete the text of Section 13a from “DETAILS OF THE YOUTH SUB-COMMITTEE” to the end of the section. Youth activities are an integral part of BAGC programs and events. The language is outdated and serves no real purpose. The current language is an impediment and is not being followed strictly.
4. The following details a proposed new Bylaws Committee to proactively address new circumstances, issues and/or correct existing deficiencies in the Association’s Constitution and Bylaws.
 - a. The Bylaws Committee’s charter will be to proactively review the Association’s Constitution and Bylaws and when appropriate, prepare amendments for presentation to the General Body for consideration and ratification. The Bylaws Committee shall also accept formal amendment proposals or informal suggestions from the membership at large and prepare such for presentation to the General Body for consideration and ratification. (The existing article in the Constitution and Bylaws relating to the amendment procedure shall be revised to reflect the charter of this Committee.)
 - b. The Bylaws Committee shall consist of at least five members and not exceed seven members. Two of the Committee members shall be the current Executive Committee President and Secretary. The remaining general membership representatives shall be members in good standing of the Association who are not serving on the Executive Committee. The term of office for the Executive Committee representatives on this Committee shall be for the duration of their service on the Executive Committee. The term of office for duly elected general membership representatives shall be for two years. No general member representative shall serve on this Committee for more than two consecutive terms. The Chairperson of the Committee shall be elected by consensus within the Committee.

The appointment of the Executive Committee representatives shall be automatic upon their election to the Executive Committee. The general membership representatives shall be nominated by any member in good standing. The confirmation of the nominees shall be made by simple majority vote during a General Body Meeting. If a vacancy is created in the position of the general membership representative, a temporary member shall be appointed by the Executive Committee with an appointee from the general membership not serving on the Executive Committee. The temporary member shall serve until the earliest General Body Meeting at which time a duly elected member shall replace the temporary appointee. If the temporary member is duly elected, he/she shall become a regular member of the Committee and shall serve a full term from the date of election.
 - c. Any change in the charter or composition of the Committee shall be made only by a majority vote in a General Body Meeting.
5. Revise Section 10h (Article 10i) to provide an exception for single signature on checks. The revised text shall read: “The President or Treasurer shall sign any check drawn on the Association account less than \$1,000.00. Checks of \$1,000.00 or greater shall require the signature of both the President and Treasurer, or the Vice-President or Secretary if either principal signatory is absent.”

Benefits

The benefits of these proposed amendments are to clarify existing Articles and/or Sections where there were either errors, omissions or conflicts with other portions of the Constitution and Bylaws.

Additionally, Item 2 documents the successful nomination and election process of last year with a few enhancements.

Operational Mechanism

These amendments will not require additional operational mechanisms within the Constitution and Bylaws other than adoption and editing as described above.

Financial Impact

These amendments have no financial impact on the BAGC.

Formation of the Banga Mela 2005 Organizing Committee

The 2005 Banga Mela Nomination Committee

Dear Members,

On June 1, 2003 the Banga Mela nomination Committee (BMNC) was appointed by the current BAGC Executive Committee to create the ground rules for the selection of the 2005 Banga Mela Organizing Committee (BMOC), and to conduct elections (if necessary). The BMNC members discussed the relevant issues and decided on the following:

1. Nominations will be taken for the following 28 positions in the BMOC:

- Overall Chair
- Vice-Chair
- Treasurer
- Secretary

Sub-Committees (2 chairs each):

- Advertising, grants and sponsorship
- Cultural
- Facility management, decorations and stalls
- Food
- Hotel arrangements
- Publications
- Publicity
- Registration
- Seminars and meetings
- Stage management, audio-visual and lighting
- Transportation and tours
- Youth events

2. Any current member of BAGC can nominate her/himself for a SINGLE position (need to clearly state which

position the nomination is for -- e.g. Overall Chair, Food sub-committee, etc.). A current BAGC member can also nominate another member for a single position, with the permission of the person being nominated.

3. Nominations will be accepted between June 23 and August 10, 2003.

4. Nominations should be sent to

Saunak Basu: by e-mail to sau-nak1@yahoo.com (preferred), or by mail to 18A Kingery Quarter, #101, Willowbrook, IL 60527. Once a nomination is received, it will be acknowledged via e-mail (or by regular mail if the person does not have an e-mail address). If an acknowledgement is not received within 4 days, please call Saunak Basu.

5. After August 10, 2003, the BMNC will announce the names of the interested candidates (by position). The announcement will be made via e-mail, newsletter and website. If elections need to be held, they will be conducted during the 2003 Kali Puja.

6. If there is more than one candidate for the position of Overall Chair, Vice-Chair, Treasurer or Secretary, election(s) will be held only for that particular position. The candidate with the highest number of votes will be elected to that position. If there are more than two candidates for any sub-committee position(s), elections will be held only for those sub-committees. The two candidates who receive the highest number of votes will be elected for that sub-committee.

7. Once the 28-member BMOC is formed, its members will solicit and select additional members on an as-needed basis. The final composition of the BMOC will be decided by these 28 members (for example, they will decide on the number of members needed per sub-committee).

Finally, the BMNC members would like to thank the members of the Banga Mela Exploratory Committee for their hard work in securing the 2005 Banga Mela for Chicago,

and for doing the preliminary groundwork. It is expected that a total of 70+ BAGC members will be needed to fill the various functional areas of the BMOC. Hence, support from the Bengali community in the Chicago area is critical to hosting Banga Mela. Let us all work together to make the 2005 Banga Mela a resounding success.

Regards,

The 2005 Banga Mela Nomination Committee

Saunak Basu (630) 323-4251
Khona Deb (815) 469-4010
Budhadeb Mahakul (630) 357-1036
Girin Roy (630) 455-5677
Maitreyee Roy (847) 918-1773

Community Service

Nandini Basu

This was our second year of community service work with Morton Arboretum at Lisle. We had 12 volunteers over the course of two days. The weather was great and they had a large turnout. We assisted with the children's activities. It was very enjoyable. The Arboretum authority always appreciates our help.

We are seeking suggestions from the members for future activities. We are exploring some options to see what we can do with Apna Ghar (<http://www.apnaghar.org/indexnew.shtml>) and other organizations in the Indian community to help out where we can.

2002 Financial statement

Last year's financial statement has not yet been made available to the present committee. We will publish it as soon as we receive it from the 2002 committee.

Personal communication

Sujata Banerjee

The one issue that we do not hear, no pun intended, is improving communication skills at the personal level. This would mean communication with friends, relatives, spouses, and parents with children or parents with adult children. We are constantly reminded in the professional level how important it is to have good communication skills. But we are not reminded as often, unless we are seeing a therapist, how important communication is in our daily lives aside from the business environment.

It is not just chatter for chatter's sake, but we need to engage in more meaningful conversations touching on the emotive level. Since we are in the digital age, sound bites take precedence over a conversation without interruption from external sources. I am beginning to believe that I am slowly losing the power to have heart-to-heart conversations with my relatives, friends, and my loved ones due to the technological environment that we all share. I remember writing long letters to my friends about our experiences, love, hate, betrayal and other emotions. But now, e-mail has superseded snail mail, and it does not completely convey the emotive part of human relationships.

More importantly, how do we convey our emotional needs with our immediate family? We need to turn off the external distracters – TV, cell phones, radios, and other electronic items and address our spouses and children's emotional needs. Instead of asking, "How was your day, *Shona*?" We need to delve into more emotional queues such as, "How are you feeling, today? Is there anything you like to

share with me *Shona*?" This will open up the other person to share something beyond the surface conversation. Of course, the other party needs to be at a reciprocal level where by he or she is willing to open up his or her heart. We must remember that emotional cues are strong indicators of genuine conversations. This is a good foundation for communication at the personal level.



SAT II Facts

Samrat Sengupta

- Some schools require the SAT II Subject Tests for admissions, check that with the school you want to apply to.
- The most common of the 22 tests are Writing, U.S. History, Math Level IC, Math Level IIC, Biology, Chemistry, Physics and foreign language.
- Writing includes an essay.
- Math Level IIC is more difficult than Math Level IC. When deciding to take the test look back on how strong your math skills are and what math classes you have taken.
- Register for SAT II at <http://www.collegeboard.com>

Take the SAT II tests after your SAT/ACTs. You can do these after you have done your college apps or before. Not all schools require the test; research that before you register for the tests. If you have any questions, send me an e-mail at ssengupta785@msn.com.

Things to think about: Financial outlook

Achinta Ray

It is obvious nothing in the legislative world is final until the bills are signed into law and the rules are written. No President has ever had a smooth sailing of all his agenda, but with Republican control of Congress President Bush's agenda has a much better chance of being enacted into law.

Several items in the Bush budget and tax plan are of interest to many members of our community. Unfortunately, paucity of space will not allow me to discuss them here. However, I would like to discuss a few, key among these is the proposal to repeal of the estate tax permanent. The current law repeals the estate tax only for the year 2010. After that estate tax returns to the 2001 levels.

It is also interesting to note here that President Bush is pursuing several new types of savings and retirement accounts. The retirement savings accounts, one of the new accounts, would consolidate all types of existing retirement accounts. A similar consolidation is proposed for employer-based retirement accounts.

The Democrats are not lagging behind either. They have recently introduced a new proposal (HR414A) that would make nondisclosure of corporate-owned life insurance (COLI) an unfair trade practice under the Federal Trade Commission Act. After the passage of this law, it will be mandatory for employers who purchase a COLI on an employee must inform the person of the purchase, the death benefit and the insurance company. Employers would also have to provide this information on policies that were in force prior to passage of the act.

সুরের আলো দেবীপ্রিয়া রায়

স্মৃতির হাত ধরে বাংলা গানের আসরে নন্দনঘন পদচারণা - ঠিক এমনিভাবেই বোধহয় বর্ণনা দেওয়া যায় বঙ্গ সংস্কৃতি দিবসের প্রথম অনুষ্ঠান ‘সুরের আলো’র। বঙ্গ সংস্কৃতি অর্থাৎ যার দ্বারা বাঙালীর নন্দন-চেতনা সংস্কৃত বা পরিশীলিত হয়েছে, তার নিত্য চলায়মান রূপটি কোন গভীরে যে নয় সীমাবদ্ধ, তার ইশারা রয়েছে সে সম্ভার অনুষ্ঠানসূচীর শিরোনামের ছবিতে, যে ছবিতে চিরকালের বালক বালিকা অপু ও দুর্গা হাত ধরে রেখায়িত সীমা পেরিয়ে ছুটে যায় নতুনের আহ্বানে। তবু নতুনের পানে এগিয়ে যাওয়ার মাঝেও সংস্কৃতির ভিত থাকে পুরাতনের মাঝে দৃঢ়নিবদ্ধ-সেখানেই তার সার্থকতা। সংস্কৃতির ভিত্তিপ্তর সেই পুরাতন অতীতকে গানের মাঝে ফিরিয়ে এনেছিলেন সংস্কৃতিসম্ভার্য সুরের আলোর শিল্পীরা। ঊনবিংশ শতাব্দীর শেষ ও বিংশ শতাব্দীর প্রথম ভাগে যে কয়জন কবি ও সঙ্গীতজ্ঞের অনুদানে আজকের বাংলা গান পেয়েছে তার নিজের রূপ, তাঁদের মধ্যে পুরোধা পাঁচজনকে বেছে নিয়েছিলেন তাঁরা। রবীন্দ্রনাথ, রজনীকান্ত, অতুলপ্রসাদ, নজরুল আর দ্বিজেন্দ্রলাল রায়ের রচিত অজস্র গানের মাঝে সম্বন্ধে বাছাই করে যে ক’টি গান তাঁরা পরিবেশন করেছেন, তাদের প্রত্যেকটির মাঝে তাদের স্রষ্টার নিজস্ব ভাবধারা, স্বকীয় শব্দসম্ভার, সুরসংযোজনার বিশেষ নৈপুণ্য ও তাঁদের প্রতিভার বিকাশের বিভিন্ন দিক ফুটে উঠেছে। কিশোর কবি রবীন্দ্রনাথের বৈষ্ণব অনুভাবনায় রচিত ভানুসিংহের পদাবলী থেকে নিয়ে বিদেশী সুরের প্রভাবে বাঁধা ‘কতবার ভেবেছি’ কোনটিই বাদ পড়েনি, যেমন পড়েনি নজরুলের বৈষ্ণব বা শান্ত ভক্তির নজির স্বরূপ ‘গগনে কৃষ্ণ মেঘ’ ও ‘শ্যামা মা’ অথবা মধ্যপ্রাচ্যের সুরে ও ছবিতে গীতা ‘রুমরুম রুমরুম’। অতুলপ্রসাদের মরমী সুরে রচিত ‘ঐধু এমন বাদলে’ যেমন বেদনার্ত বিরহের গান সৃষ্টিতে তাঁর স্বকীয়তা তুলে ধরেছে, তেমনি ‘যাব না যাব না’ গানটির পরিবেশনায় পাওয়া গিয়েছে তাঁর প্রকৃতি প্রেম ও সুরসংযোজনের কুশলতার পরিচয়। ঈশ্বরপ্রেমকে উপজীব্য করে কান্তকবির গানের মাঝে আবার সুরের নিজস্ব প্রয়োগকে তুলে ধরা হয়েছে ‘কেউ নয়ন মেলে’ ও ‘জাগাও পথিকে’ গানদুটির মাধ্যমে। আর সবার শেষে

‘ধনধান্যে পুষে ভরা’- দ্বিজেন্দ্রলালের এ গানে বাঙলা ও বাঙালীর অন্তরতম সুরটি দিয়ে অনুষ্ঠানটির সমাপ্তি।

সবকটি গানের পরিবেশনাই ছিল প্রশংসনীয়। গানের দলে যারা ছিলেন, তাঁদের মাঝে জয়া ব্যানার্জী, মল্লিকা সরকার, গিরীন রায়, অজিত পাল ও মৃদুল ব্যানার্জী আমাদের আগের চেনা। নতুন মুখ ছিলেন শবরী ভট্টাচার্য্য, সুদেষ্ণা দত্ত ও শুভ্রা গঙ্গোপাধ্যায়। ঐদের মাঝে একক কণ্ঠে গাওয়া সুদেষ্ণা, মল্লিকা ও অজিত পালের গান ছিল আবেগ ও সুরসমৃদ্ধ, কিন্তু মাইক্রোফোনের সম্পূর্ণ সহযোগিতা না থাকায় তার আবেদন প্রেক্ষাগৃহে পুরোপুরি পাওয়া গেলনা। সত্যি বলতে, মাইক্রোফোনের গোলযোগই এই অনুষ্ঠানটির রসোপভোগে একটু বাধা দিয়েছে। নবাগতা শবরীর আসাধারণ দরদে ভরা গলা ও মার্জিত রবীন্দ্র সঙ্গীত গায়কীও এইজন্য ভালভাবে উপভোগ করা গেলনা, যদিও তাঁর নৈপুণ্যের জোরেই তা সত্ত্বেও শ্রোতার ‘মরি লো মরি’ গানটি শুনে মুগ্ধ হয়েছেন। গানটির পরিবেশন পরিকল্পনাতেও সঞ্চালিকা মল্লিকা সরকার একক ও সমবেত সঙ্গীতের মেলবন্ধন ঘটিয়ে অভিনবত্ব এনেছিলেন।

অন্যান্য সবকটি গানই সমবেত সঙ্গীত হিসাবে পরিবেশিত হয়েছে। আগেই যেমনটি বলেছি-পরিবেশনা ছিল সুন্দর, কিন্তু প্রেক্ষাগৃহে তার আবেদন হয়তো আরো একটু বেশী পাওয়া যেতো যদি মাইক থাকত পুরোপুরি সক্রিয়। সঞ্চালিকা মল্লিকা সরকার অবশ্য তাঁর পরিকল্পনা ও প্রস্তুতিতে ছিলেন ত্রুটিবিহীন, যেমন ছিলেন শিল্পীবৃন্দ। যত্নানুযায়ী ছিলেন হারমোনিয়ামে শুভ্রা গঙ্গোপাধ্যায়, সুদেষ্ণা দত্ত, সেতারে মনোমোহন মজুমদার, সিন্থেসাইসারে দেবশীষ গুপ্ত ও তবলা, খোল এবং পারকাশনে একাই একশো হয়ে প্রসেনজিত মজুমদার। এঁরা প্রত্যেকেই অনুষ্ঠানটির মান বৃদ্ধি করেছেন। সঙ্গীতজ্ঞ সুরকারদের ইতিহাস ও শৈলী নিয়ে অলক ভট্টাচার্য্যের লেখা সুন্দর আলোচ্যটি পাঠ করেন অলকানন্দা রায়। বহুদিন পর শিকাগোর মঞ্চ হতে ভেসে আসা তাঁর আবৃত্তি আনন্দ দিয়েছে। সুন্দর এই অনুষ্ঠানটির পরিকল্পনা ও সামগ্রিক প্রস্তুতিতে সহযোগিতা করার জন্য অঞ্জলি ভট্টাচার্য্যকে আমাদের ধন্যবাদ জানাই।



প্রতিধ্বনি শুনি সুনন্দা বসু

গত তেসরা মে শিকাগোর একুশজন নৃত্য শিল্পী আমাদের এক অনবদ্য নৃত্যালেখ্য উপহার দিলেন। বাংলার মাঠে-ঘাটে, শস্য-প্রান্তরে, নদীর বুকে ভেসে যাওয়া নৌকোর দাঁড়ের ওঠাপড়ার ছন্দে মানুষের হৃদয়ে যে সুর বেজে ওঠে তারই প্রতিধ্বনি এই অনুষ্ঠানের প্রতিটি নৃত্যসমন্বয়ে।

এত কম সময়ে এতজনকে একত্রিত করে একটি অনুষ্ঠান সূষ্ঠভাবে উপস্থাপনা করা অত্যন্ত শ্লাঘার বিষয়। সরস্বতী পূজোর পর মাত্র কয়েক সপ্তাহ সময় তাঁরা পেয়েছিলেন তৈরী হওয়ার জন্য। আমি তাই এই অনুষ্ঠানের কর্ণধার রূপালী চৌধুরীকে প্রশ্ন করি কিভাবে তিনি এই অনুষ্ঠানটির পরিকল্পনা করেছিলেন। তাঁর স্বভাবসিদ্ধ নম্রতা নিয়ে তিনি আমায় বলেন যে বহুলোক তাঁকে নানাভাবে এই আলোচ্যটিকে সার্থক করে তুলতে সাহায্য করেছেন এবং তাঁদের সক্রিয় এবং আন্তরিক সহযোগিতা না পেলে তাঁর একার পক্ষে তা কিছুতেই সম্ভব হ’ত না। পোষাক-পরিচ্ছদ থেকে আরম্ভ করে মঞ্চসজ্জা, শব্দ, আলো, আবহ-সংগীত, ধারাভাষ্য সবকিছুর জন্যই তিনি বিশেষভাবে ঋণী অন্যদের কাছে। নৃত্যশিল্পীরাও বহু পরিশ্রম করেছেন সময় সতিই তাঁদের অনুকূলে ছিলনা। গানগুলি বাছাই করার কৃতিত্ব শ্রীমতী চৌধুরীরই - যদিও একথাটিও তিনি এর সাথে বলে নিলেন যে তাঁকে সমস্ত গানের ভাভার যুগিয়েছেন সাংস্কৃতিক সচিবদ্বয় এবং তাঁরাই তাঁকে এধরনের একটি অনুষ্ঠান করার অনুপ্রেরণা ও উৎসাহ যুগিয়েছেন।

অন্য যে ছয়জন নৃত্য পরিকল্পনা করেছেন তাঁরা হ’লেন তাপসী জারভিস, অপিতা দেওয়ানজি, ঐন্দ্রিলা দত্ত, অদিতি মুখোপাধ্যায়, লীলা ব্যানার্জী ও পিয়া মুখার্জী। ভবিষ্যতে শ্রীমতী চৌধুরীর কাছ থেকে অনুরূপ অনেক অনুষ্ঠানের প্রত্যাশা রইলো।

শিকাগোয় মণিপুরী নৃত্যের অনুষ্ঠান

অঞ্জন রায়

সম্প্রতি শিকাগোর ঐতিহ্যমন্ডিত শিকাগো কালচারাল সেন্টারের ‘ক্লডিয়া ক্যাসিডি থিয়েটার’-এ উপস্থাপন করা হয় ভারতের ঐতিহ্যবাহী মণিপুরী নৃত্যের একটি সুন্দর অনুষ্ঠান। শিকাগো ডিপার্টমেন্ট অফ কালচারাল এ্যাফেয়ার্স এবং নিউ ইয়র্ক-এর ওয়ার্ল্ড মিউজিক ইনস্টিটিউট-এর যৌথ উদ্যোগে অনুষ্ঠানটি পেশ করে অঞ্জিকা মণিপুরী ড্যান্স গ্রুপ।

মণিপুরী নাচ বুঝতে হলে ভারতবর্ষের প্রত্যন্ত এই প্রদেশটির ধর্মীয় এবং সাংস্কৃতিক ধারা সম্পর্কে কিছুটা ওয়াকিবহাল হতে হবে। রবীন্দ্রনাথ ত্রিপুরায় গিয়ে ভারতীয় সংস্কৃতির এই সম্পদটি আবিষ্কার করেন এবং নিজের নৃত্যনাট্যে মণিপুরী নাচের ব্যবহার শুরু করেন। বিশ্বভারতীর সঙ্গীত বিভাগে মণিপুরী নৃত্যের প্রশিক্ষকও তিনি নিয়ে আসেন। শান্তিনিকেতনের মণিপুরী নৃত্যের প্রশিক্ষক গুরু বিপিন সিং-এর নাম অনেকেই হয়তো শুনে থাকবেন।

মণিপুরীরা আদতে ছিলেন প্রকৃতির উপাসক (পরিভাষায়, ‘এ্যানিমিস্ট’)। অষ্টাদশ শতাব্দীতে মণিপুুর একটি হিন্দু রাজ্যে পরিণত হয় এবং মণিপুরীরা বিষুবার (তথা কৃষ্ণের) উপাসনা শুরু করেন। মণিপুরী নৃত্যে তাই ‘প্রকৃতি’ এবং ‘বৈষ্ণব’ এই উভয় ধর্মেরই প্রভাব সুস্পষ্ট। ‘রাসলীলা’ ক্লাসিক্যাল মণিপুরী নৃত্যের একটি বৈশিষ্ট্য। এই নৃত্যের শিল্পীরা চমকপ্রদ পোষাক পরিধান করেন। ঐদের ঢোলক নৃত্য আছে: ‘ঢোল ঢোলক ঢোলম’ এবং ‘পুঙ ঢোলম’। ঢোল ঢোলক ঢোলমে নর্তকেরা ঢোলের বোলের সাথে সাথে ঘূর্ণির মত লাফিয়ে লাফিয়ে নৃত্য পরিবেশন করেন। এই নৃত্যটি পুরুষদের এবং এতে শৈল্পিক উৎকর্ষ এবং দৈহিক পটুতা উভয়েরই প্রয়োজন যথেষ্ট।

মণিপুরী লোকনৃত্য ‘মায়বী’ (অর্থাৎ মায়াবী) বাৎসরিক ‘লাই হারাওবার’ (অর্থাৎ দেব এবং দেবীদের উৎসব) সময় অনুষ্ঠিত হয়। এই উৎসবটি বর্ষার শেষে প্রায় দু’সপ্তাহ ধরে চলে। এই সময় লোকে বিগত বছরের পাপের প্রায়শ্চিত্ত করে এবং আগামী বছরে যাতে আরো ভালোভাবে জীবন যাপন করতে পারে তার শপথ নেয়। ‘মায়বী’ নৃত্যে মহিলা পুরোহিতেরা সভ্যতার উৎস খোঁজেন এবং কঠিন দেহ-কৌশল প্রদর্শন

করেন। এই নৃত্যে ‘পেনা’ অর্থাৎ বিশেষ এক ধরনের বীণা এবং ঢোলক ব্যবহৃত হয়।

মণিপুরী নাচ একদিকে যেমন খুবই শৈল্পিক, অন্যদিকে এতে আছে মার্শাল আর্ট ‘থাঙ তা’। মণিপুরী ভাষায় ‘থাঙ’ শব্দটির অর্থ হল তরোয়াল আর ‘তা’ হল বল্লম। মার্শাল আর্ট যে কত শৈল্পিক হতে পারে ‘থাঙ তা না দেখলে তা বিশ্বাস করা কঠিন। যাইহোক, অঞ্জিকা মণিপুরী ড্যান্স ট্রুপ পরিবেশিত এই অনুষ্ঠানে প্রথমে ছিল লাই-হারাওবা প্রথমত মালেম নৃত্য, অর্থাৎ পৃথিবী এবং স্বর্গ এই দুয়ের সৃষ্টির উৎসব। দ্বিতীয় নৃত্যটি ছিল ‘ঢোল ঢোলক ঢোলম’। অত্যন্ত কঠিন শারিরীক কসরৎ এবং পটুতা প্রদর্শন করলেন দুই নর্তক।

এরপর পরিবেশিত হল ‘সূর্য’ নাচ। এটিও লাই হারাওবা উৎসবের অঙ্গ এবং এই নৃত্যেও তরোয়াল এবং বল্লম ব্যবহার করা হল। রাসলীলা নৃত্যের আগে পরিবেশিত হল ‘পুঙ ঢোলম’ নাচ। মণিপুরী বৈষ্ণব-সংস্কৃতির অঙ্গ এই নাচটি এক কথায় ‘গ্রেসফুল’। খুব মৃদু থেকে ধীরে ধীরে একেবারে চড়া পর্দায় উঠে যায় ‘পুঙ’, অর্থাৎ ঢোলকটির বোল, এবং সেই সঙ্গে নৃত্যের ছন্দও। অনুষ্ঠানের সবশেষ বিষয়টি ছিল রাখা ও কৃষ্ণের ‘বসন্ত রাস’ নৃত্য। এই দু’জনেই ছিলেন উচ্চমানের শিল্পী। জমকালো পোষাক আর চোখ ভোলানো ছন্দ দর্শকদের মন ভরিয়ে দেয়।

প্রেক্ষাগৃহটি কানায় কানায় ভরে গিয়েছিল। অনুষ্ঠান চলাকালীন মুহূর্তে হাততালি পড়ে। অনুষ্ঠানটি দেখতে দেখতে মনেই হচ্ছিল না যে শিকাগো শহরে আছি। মনে হচ্ছিল যেন কলকাতার রবীন্দ্রসদনের কোন অনুষ্ঠান দেখছি।

শিল্পীদের মধ্যে নৃত্যে ছিলেন করুণা দেবী, ভানীদেবী এবং প্রীতি প্যাটেল। মার্শাল আর্টে ছিলেন ইমোচা সিং এবং হেনরি মেই-টেই। ঢোলক নৃত্যে ছিলেন রতন সিং, ব্রজেন সিং এবং সুজয় সিং। সঙ্গীতে ছিলেন সুরজ কুমার, ভারী চমৎকার গলা। দলের একমাত্র বঙ্গসন্তান বংশীবাদক বৈহানার ছেলে চিন্ময় কর্মকার। সমগ্র অনুষ্ঠানটি পরিচালনা করেন গুরু বিপিন সিং-এর ছাত্রী কলকাতার প্রীতি প্যাটেল।

উন্মেষের শততম অধিবেশন

সুনন্দা বসু

২০০৩ সনের ১লা মার্চ উন্মেষের ইতিহাসে এক স্মরণীয় দিন হয়ে থাকলো। সেই দিনটিতে উন্মেষের শততম অধিবেশন উৎযাপন করা হ’ল অলক ও অঞ্জলি ভট্টাচার্যর বাড়িতে। সেদিনের আনন্দঘন পরিবেশ আবার নতুন করে জানিয়ে দিল যে উন্মেষ সত্যিই সাহিত্যপ্রেমীদের এক অত্যন্ত আদরের স্থান। উন্মেষের প্রতিটি সদস্য, যারা শহরে ছিলেন, (পঞ্চাশেরও অধিক যার সংখ্যা!) তারা সকলেই সেদিনের সভায় উপস্থিত ছিলেন।

সভা আরম্ভ হয় সুকণ্ঠী অঞ্জলি ভট্টাচার্যর গান দিয়ে। তারপর “উন্মেষ ও আমি” শীর্ষক একটি রচনা পড়েন সুনন্দা বসু। বিভিন্ন সদস্যরা তাঁদের জীবনে উন্মেষের ভূমিকা সম্বন্ধে কয়েকটি কথায় তাঁদের যে অভিমত লিখে পাঠিয়েছিলেন তারই সংকলিত রূপটি হ’ল এই রচনা। সংকলন করেছেন দেবশিশু গুপ্ত ও সুনন্দা বসু।

সভায় এ ছাড়াও প্রতিবারের মতো বহু উন্নতমানের গল্প, কবিতা, ও প্রবন্ধ পড়া হয়। উল্লেখযোগ্য ডলি বসুর গল্প। সমকালীন মার্কিন সমাজে বসবাসকারী ভারতীয় তথা বাঙালীদের শ্বেতাঙ্গ প্রতিবেশীদের প্রতি অহেতুক অনীহা এবং তার ফলশ্রুতি যে কি অভাবনীয় হ’তে পারে তা বলিষ্ঠভাবে বিধৃত হয়েছে ‘প্রতিবেশী’ নামক এই ছোট গল্পে। দেবাংশু ভট্টাচার্যর হাইকু সম্বন্ধে সুলিখিত প্রবন্ধ সকলকে কবিতার এই ভিন্নধারার প্রতি উৎসুক করে তোলে। মেখলা ব্যানার্জির রম্যরচনাটি সভাতে হাসির তুফান তুলেছিল! শ্রী অনন্ত ঘোষের প্রবন্ধ উন্মেষের বিগত নয় বছরের বিভিন্ন কার্যক্রম সম্বন্ধে আমাদের সচেতন করেছে। দেবীপ্রিয়া রায়ের মর্মস্পর্শী কবিতাটি কলম্বিয়া শাটলের দুর্ঘটনায় নিহত বৈজ্ঞানিক লরা ক্লার্কের শিশুপুত্রের পরিপ্রেমিত থেকে রচিত।

এই সভার একটি উল্লেখযোগ্য সংযোজন হ’ল উন্মেষ সম্পর্কে অনিন্দ্য রায় প্রদর্শিত একটি নাতিদীর্ঘ ভিডিও।

উন্মেষ দীর্ঘজীবী হোক!



The Royal Puzzle

Translated by Debashis Gooptu

From the Bengali original "Nera beltalay jay ka'bar" by Sukumar Ray

On a pile of bricks
in the midday heat,
In winter garb,
the king takes seat,
Munching nuts
all roasted neat,
and sits with mounting tension.

Sweating on
that red-hot wall,
The king sighs,
"Won't the raindrops fall?
Otherwise
it shall be all
Beyond my comprehension".

He mumbles
through the afternoon,
Sunk in
a mysterious gloom,
Sad as a sepulchral tomb,
Slate and chalk in hand.

He sits with
perspiration dribbling,
Scratching head
and fingers nibbling,
What it is
that he is scribbling
None can understand.

Perplexed, he hunches,
glum and blue,
Wipes his slate,
and starts anew,
His face takes on
a feverish hue,
his blood is coursing fizzy!

In the madding heat
he cries,
"Alas your king
now surely dies!
Quick, somebody
fetch some ice!
I feel so very dizzy."

Then one and all exclaim
in wonder,
"O poor King,

why do you ponder?
What is it
that makes you flounder
In this fiery season?"

"You look so wild!
your face is broiled
Like a mango
fried in oil!
What is it
that gets you roiled?
Can we not know the reason?"

The King replies,
"Who can explain
the puzzle storming
in my brain?
"My musings have
all been in vain -
Alas! I cannot fathom

The question that is
so sublime,
The answer
never seems to rhyme,
The numbers
stump me every time -
Add or subtract them!"

"Underneath the *bel* trees
Baldies go
when'er they please.
Forsooth, I say
- look here it reads
in the Book of Knowledge.

But how many times
do they go?
That's what I would
like to know.
No school book
ever seems to show,
nor those taught in college."

"A thousand times
go they may.
What be there
to bar their way?
Can this no one
clearly say

Home for summer

Agneesh Banerjee

"You want fries with that?" says the uninterested, overworked, underpaid lady at the dormitory cafeteria. I reply with a disheartened "no thank you" as I peered past her shoulder at the heap of salted cardboard sticks that the cafeteria refers to as fries. I take a deep breath, reminding myself that the semester was almost over and in few days I'd be going home.

The thought of going home for the summer is always a mixed one for me. The most obvious advantage for me of course is that I will be receiving rice instead of fries, chicken curry instead of a fried chicken. To me, that is enough reason to be ecstatic about going home for the summer. Now, realistically speaking, I am rather apprehensive about leaving an atmosphere in which we are immersed in partying, (er, I mean, studying).

The phenomenon of my own

(Continued on page 13)

And show a little mercy?"
As soon these words
are spoke aloud,
A water bearer
thin and bowed,
Pokes his head out
from the crowd,
and does his King a curtsy.

Smiling wisely,
then says he,
"The answer is
well-known to me.
"How strange
that this could ever be
a cause for consternation!"

A *bel* grove stands
down that way
I see a baldy
there at play.
Twenty five times a month,
et's say,
A close approximation."

Goromer Kolkata

Indrani Mondal

As the plane descends
through the sky,
a lake of dark liquid green light,
the languid hand of dawn rises
wafting away the last *ghomta*
of night.

I look face to face
at the city I first learnt to love
the city of forever summer,
goromer Kolkata.
My skin stinging, my eyes ablaze
I melt
in the unforgiving sun of *Baisakh*.
The fierce flying dust,
the endless power outages,
the stench of rotting garbage
besiege my senses,
the sun-molten asphalt
of construction-ridden roads
cling to my footsteps,
I trip, gasp, perspire
I rebel
at the surrounding nonchalance
and acceptance of suffering
and decay.

The frequent *micheel*-s and *bandh*-s,
the robust political *adda*-s
add to the chaotic heat,
prices skyrocket
yet democracy thrives
and the economy hardly falters.

Suddenly,
a summer thunderstorm breaks loose
hot sticky rain pelts me relentless
dirt and mud clog my path
as I stand seething and helpless
in the foam and fury
of an unleashed tropical summer.
And then I look up
I can see the noble contours
of the elegant marble
Victoria Memorial
through the curtain of silver rain,
as the storm recedes,
a rainbow forms a perfect arch
as a background for the Sahid Minar,
proud symbol of a valiant past.

The twinkling lights
of Vidyasagar Setu
span a full, strong river Hooghly
with a majestic sweep.

I can hear once again
the melodious ballads of boatmen
in the early summer morns, on a
river rich with history,
the yodeling call of the *kunjawala*
down winding bylanes
on sultry humid afternoons,
the crunch and spice
of roasted peanuts and *phucka*
on the waterfront Outramghat.

On warm evenings,
mamoni's sitar
and *baba's "prithivi amare chai .."*
on the garden terrace
of my paternal home
aflood with riotous *gyotsna*
on a full moon summer night --
long forgotten sights, sounds, smells
satyam, shivam, sundaram,
of forsaken dear ones
torch hay-fires of rollicking times
left behind --
as I return laughing and crying
to the city where I was born
I burn not from the summer sun.

(*Home for Summer*, Continued from page 12)
perceived age to my quite obviously
aging parents has always been a
mystery to me. How can it be so,
that I may be older in my appear-
ance, more mature in behavior (this
is hypothetical), and have definitely
had more than five birthdays. Yet in
my mother's eyes, I still appear to
be four. I am open for suggestions,
but for the record, she's already had
her eyes checked.

I am inclined to believe that I am
not the only one with such a di-
lemma on his hands, but almost all
students returning home for college
for the summer have to deal with
similar situations. It is a shock
when we go from a dorm to our
homes, where the rules are always a
bit tighter, the ceiling a bit lower,
but hey, at least the food's a bit bet-
ter! The honest truth to the students
is that our mothers are the only ones
that will still treat us as though we
were five, and we should cherish
that fact (after all, it has its perks!).

To all the parents reading this,
we love you, and we love being
home. We are striving to be young
adults, but we still need you. Open
up the doors, because you may rest
assured that these birds will always
fly back.

Summer Exhaustion

Monica Majumdar

I look out the window at
the soft dark sky and rest back onto
my feathery covers. After a long
day it feels good to be getting some
rest. I have just about found a com-
fortable position when "Beep,
Beep, BEEP," my alarm goes off. I
angrily look at my clock and realize
it is already 6:00, the start of a new
day. I set out for another day of
classes, sports, dance camp and
work, while dodging phone calls,
trying to get a bite or two in, and
the never ending task of informing

my parents that I am, in fact, alive
and well, contrary to their belief
that something absolutely horrible
will happen to me if I'm home five
minutes late. But there is one thing
that I have realized, and it is a quite
comforting little piece of informa-
tion. To all those ridiculous sum-
mer-job workers, happy campers,
summer school-takers, and, of
course, the never ending line of
hospital volunteers who are ex-
hausted of summer: don't worry,
fall is near!



রং বাহার দেবীপ্রিয়া রায়

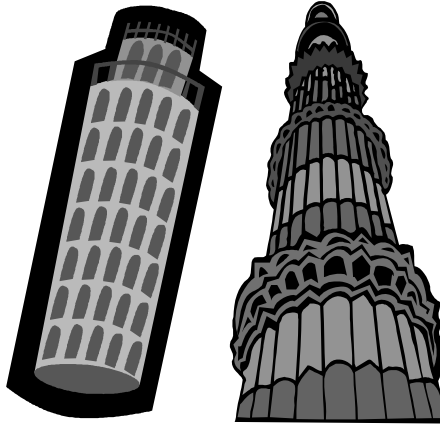
কবিতার মাসে এক শিশু
ছবি ঐকেছিল
লাল, নীল হলুদে সবুজে
স্বপ্নের পাখীদের।
তাই দেখে খুশিতে মাতাল
বাবা মা'রা দিয়েছিল হাততালি--
ইউফ্রেটিসের তীরে শিশুটিও
রঙে মাখামাখি সে সময়
অনাহারে, তৃষ্ণায় কালো তার ঠোট-
হঠাৎ তখন
অনর্গল উৎসারিত লবনাক্ত জীবনের রসে
রাঙা বসরাই গোলাপের মত।
গোলাপের পাপড়ির মত ভেবে ভেবে
মা তার সেই দুটি ঠোটে
কত চুমো দিত এতদিন
কিন্তু এখন চুমোর সময় ছিল না তার,
তীর চিৎকারে সে তখন ছুটে যাচ্ছিল
ইউফ্রেটিসের তীরের দিকে
যেখানে ছিটকে পড়েছিল
সন্তানের হাত তার
কুড়িয়ে আনার দায়ে তাকে--
একবার শুধু ফিরে দেখেছিল,
তার ছেলে চেয়ে আছে মা'র কোল চেয়ে
যে কোলে
সে জেনেছে সকল ব্যথার আরাম,
তার ছিন্ন হাত তুলে নিয়ে
ছিন্নভিন্ন কোলে ছেলে তুলে নিতে
টুকটুক রঙে মাটি রাঙা, জল রাঙা,
মা, ছেলে নিখর!

মালচিনি অলক ভট্টাচার্য

আমার এক ইটালিয়ান বন্ধু আছে
তাকে ভালো করেই চিনি
নাম মালচিনি।
তার সাথে আমার অনেক কথা
ভারত না ইটালী -
কোন দেশের দর বেশী
সেই নিয়ে মাথা ব্যথা।
আমায় শোনায় লিওনারদো দা ভিঞ্চি!
আমি ভেঞ্চি কেটে বলি,
ও তো মাত্র পাঁচশো বছর!
তখন আমরা ছবি আঁকা ছেড়ে দিয়েছি।
আর মোনালিসার গর্ব করে,
গাল ফোলা মোটা সোটা -
ও তো আমাদের ঘরে ঘরে।

পাস্তা বলে কিনা খাবার খাস্তা,
এদিক থেকেই তো যেতো বস্তা বস্তা।
আমায় আবার বেগুন দেখায়,
বললাম বে-গুন খেয়েই তোমাদের এই দশা।
সোজা করে বানাতে পারোনা একটা টাওয়ার,
দেখে এসো আমাদের কুতুব মিনার।

হেসে বললাম শেষে, বুঝলে না মালচিনি,
তোমাদের সব মাল চিনি।



বাহন পরম বন্দ্যোপাধ্যায়

কর্তা - শুনছো গিনি, তোমার ছেলে
ধরেছে এক বায়না,
এরোপ্লেন বা হাতীঘোড়ায়
চড়তে মোটে চায় না।
মাঝরাতে সখ চেপেছে
এই যে হারামজাদার,
কানদুটোকে বাগিয়ে ধরে
চড়বে পিঠে গাধার।
গিনি - (আহা), ছেলেমানুষ সখ হয়েছে
তোমার পিঠে নিয়ে,
তুমিই নাহয় ঘুরিয়ে দাও না-
হামাগুড়ি দিয়ে।



A recipe for a perfect mother's day! Ishani Dev

Preheat oven to 75 degrees F
Add a little love
Add a sprinkle of sunshine
Add a dash of grass
Add a 1/2 a cup a butterflies
Add a cup of trees
Add a 1/4 a cup of flowers
Add a lot of blue sky
Last but not least a Mom and a Kid
Mix together gently
With a sprinkle of laughter
And a dash of happiness
Serve in a bowl of togetherness.

রান্না নিয়ে আল্পনা মুখোপাধ্যায়

সোমবারে পোস্তবড়া, আলুভাতে মঙ্গলেতে
বুধে শাকঘন্ট করো, ধনেজিরে বাটনা তাতে।
কোনোদিন লক্ষীবারে বেগুন যেন পুড়িও নাকো,
তার চে' দুটো পটল কিম্বা কপি ভেজে রাখো।
শুকুরে শুভো করো যদি লাগে ভালো মনে,
আদা আর সরষে বেটে, জিরে আর পাচফোড়নে।
শনিবারে বৃষ্টি হলে বেসনভাজা করতে পারো
ভাতের চেয়ে খিচুড়িটা সেদিন ভালো জমবে
আরো।



Recipe: Stir-fry Bean sprout Gauri Roy

In a large wok or frying pan, stir-fry garlic (1 lg clove, chopped) in 1 & 1/2 tsp oil. Add 1/2 lb. Bean sprout, washed and drained, and salt to taste. Add ground black pepper and 1 tsp soy sauce. Stir on high heat, add chopped green onions. Watch for slight color change. Sprinkle lightly with flour or cornstarch. Remove from heat quickly so that sprouts remain crisp. Add chopped coriander leaves (optional). Mix and serve as a salad or a side dish.



Want to share a recipe? E-mail to editor@bagc.net or call the editors (phone numbers on p 1).

Book Review *Asian Indians of Chicago*

published by The Indo-American Center, 6328 N. California Ave, Chicago, IL 60659.

review by Kaberi Chakraborty

Rather than being a dry recitation of facts and figures, the text serves mostly as accompaniment to a wide variety of (black-and-white) pictures of said Indians in Chicago, many of them taken by former BAGC member Mukul Roy. I felt as if I had found an old family album that had gone unexamined for years. Sharp-eyed readers will recognize at least a handful of prominent BAGC members; I found at least 5 identified in the captions. For extra credit, long-standing BAGC members may try to identify ten people, mostly young children, in a picture identified only as "a Chicagoland...picnic organized by the [BAGC] in the 1970's". The authors have gone to great trouble to highlight the diversity among Indians in our area. In the chapter on Occupations, they have managed to find local Indian journalists, teachers, lawyers, and even a police officer. The chapter on Religion focuses not only on Hindus and Muslims, but also Parsis, Jains, Sikhs, Catholics and Methodists. An awareness of diversity is enlightening for Indians and non-Indians alike, and is especially useful in combating stereotypes.

Curiously, in spite of the many examples of the diversity of our community, one is reminded of how much we all have in common. Although the pictures are taken from all over Chicagoland, and represent many regions of India, the majority of pictures look very much like those we have in our own albums. I picked up the book in the bookstore thinking that I would skim it quickly, and found myself perusing it for an hour, each picture re-

mind me of my own family's history in this city. *Asian Indians of Chicago* serves not only as a good reference of our community's history and vitality, but as a catalyst for our own personal questions about our place in this society.

Movie Review *Bend it like Beckham*

review by Biash Sengupta

In her latest film, "Bend It Like Beckham", Gurinder Chadha adds a new dynamic to the stereotypical South Asian-American movie. Set in London, B.I.L.B. tells the story of Jesminder "Jess" Bhamra, a soccer crazed teenager from a traditional Sikh family. The title comes from Jess' idol, David Beckham's ability to curl a free kick into the goal. Jess goes through the stereotypical decision of having to decide between spending the rest of her life cooking traditional Punjabi dinners for her suitable husband or going to the US to pursue her passion for playing soccer. At one point in the movie, Jess' mother becomes so fed up with her daughter "showing her legs to grown men and obsessing over a bald white man" that she forces Jess to attend her sister's sangeeth on the night of a big tournament. Unwilling to miss her tournament, Jess sneaks out of the sangeeth and runs into the soccer stadium dressed in her sari and soccer cleats.

Unlike "American Desi" and "Monsoon Wedding", B.I.L.B. successfully bridges the gap between the American (in this case British) and South Asian cultures. The fact that Chadha not only addresses the theme of second generation South Asian wanting to become a professional athlete, but also tackles the issue of women playing sports, adds a refreshingly new twist to the otherwise stereotypical South Asian-American movie.

১		২		৩		৪		৫		৬		৭
		৮		৯				১০		১১		
১২	১৩				১৪						১৫	
	১৬							১৭				
১৮					১৯		২০				২১	২২
		২৩		২৪						২৫		
২৬									২৭			
				২৮								
২৯			৩০						৩১		৩২	
	৩৩					৩৪		৩৫				
৩৬					৩৭						৩৮	৩৯
		৪০		৪১				৪২		৪৩		
৪৪				৪৫						৪৬		

শব্দসন্ধান

জুজুবুড়ি

উপর-নীচ

- ১। চিঠি (৩),
- ২। ব্রাহ্মণ (২),
- ৩। শেষ (২),
- ৪। শীকৃষ্ণ (৪),
- ৫। প্রবল (২),
- ৬। আদর্শ স্ত্রী (২),
- ৭। শহর (৩),
- ৯। চাঁদোয়া (৪),
- ১১। প্রাচীন ভারতীয় মহাবিদ্যাপীঠ (৪),
- ১৩। ডেউ (৩),
- ১৫। পড়ে যাওয়া (৩),
- ১৮। মহাদেব (৫),
- ১৯। বিজ্ঞপ্তি (ফারসী শব্দ) (৫),
- ২০। কর্মক্ষম (৫),
- ২২। একরকম মিষ্টি (৫),
- ২৩। বাতিল/নামস্জুর (৩),
- ২৫। চুল (৩),
- ৩০। ছুঁড়ে দেওয়া (৪),
- ৩১। চরাগাছ (৪),
- ৩২। একরকম ডাল (৩),
- ৩৪। চন্দ্রসুধা (৪),
- ৩৬। ধরার জিনিস (৩),
- ৪০। বারণ (২),
- ৪২। একরকম শিকারী পাখি (২),
- ৪৩। বন্ধু (২)

পাশাপাশি

- ১। বর্তমান কাঠমান্ডু উপত্যকায় প্রাচীন রাজ্য (৩),
- ৩। ইন্দ্রপুরী (৫),
- ৬। পুত্র/কন্যা (৩),
- ৮। অবিষ্কৃত (৩),
- ১০। লতা (৩),
- ১২। সময় (২),
- ১৪। প্রভাত (৩),
- ১৫। অনাআর্য (২),
- ১৬। ভারতের একটি রাজ্য (৪),
- ১৭। শিক্ষাহীন (৪),
- ১৮। বিলম্ব (২),
- ২১। মানুষ (২),
- ২৪। মন যার দরাজ (৫),
- ২৬। সূর্য (৪),
- ২৭। পিতামহী (৪),
- ২৮। বিবিধপ্রকার (৫),
- ২৯। অনেক (২),
- ৩২। হাঙ্কা সিঁড়ি (২),
- ৩৩। এক মহাকাব্যিক রণাঙ্গন (৪),
- ৩৫। গোরুর গাড়ি (৪),
- ৩৬। একরকম ছোঁয়াচে রোগ (২),
- ৩৭। যুদ্ধ (৩),
- ৩৮। ধুলো (২),
- ৪০। ইচ্ছা (৩),
- ৪২। কাক (৩),
- ৪৪। নারী (৩),
- ৪৫। বাঙালী সম্প্রদায় (৫),
- ৪৬। খাদ্য (৩)



Sports Goutam Roy

We graciously acknowledge Ranjit and Esha Roy for hosting this year's BAGC Carrom tournament. Asok Gangopadhyay won the singles championship, while Pratik Chakraborty finished second. The doubles honors went to Asok Gangopadhyay and Gaurav Bandopadhyay, with Pratik Chakraborty and Soma Sanyal finishing as runners-up.

Our thanks to to Subrata and Bakul Banerjee for hosting this year's BAGC bridge tournament. Santimoy Banerjee and Subrata Ray Chaudhuri bagged the winners' title with Subrata Banerjee and Biman Mukherjee coming second.

See the back cover for more sporting events planned at the BAGC picnic on July 19.



CONTRIBUTIONS TO SAMAJ SANGBAD

We invite original articles, essays, poems, short stories, sketches etc. from BAGC members for publication in the newsletter. Please provide your name, address, and phone number. If your article includes material from other sources, please provide appropriate references. The editors reserve the right to reject or edit articles submitted.

Members who wish to share news regarding life events, achievements, and awards, are welcome to write to editor@bagc.net. Letters to the editors may also be sent to the same e-mail address. For further details please contact Basanti Banerji at (708) 771-1988 or Dhiman Chakraborty at (630) 820-0552.

FOR PLACING ADVERTISEMENTS IN SAMAJ SANGBAD

PLEASE CONTACT:

BIKRAMJIT DEWANJEE: (630)548-5046

OR

TAPAN PALIT: (847)639-7658

Trusted and referred to
by the Indian community
for 10 years...



**SHEREE VENTURA
MORTGAGE LINK, LTD.
1000 E. WOODFIELD RD.
SCHAUMBURG, IL 60173
(847)517-6300, PAGER: (708)661-9449
IMORTG2@AOL.COM**

ASK ABOUT A "NO COST" REFINANCE



Bengali Association of Greater Chicago
1226 Tracie Drive
Lake Zurich, IL 60047



INDRAJAAL
by P.C. Sorcar Jr.,
Sunday July 27, 2003 @ 3PM
Northshore Center for
Performing Arts, Skokie
(847-673-6300)

For tickets, contact:
Ranjan Dasgupta 630-305-0963 or
Shouvik Dutta 847-726-0953

Tickets: \$75, \$50, \$35, \$25

For further details, visit
<http://www.bagc.net>

Next Event :

Picnic

When? 11:30 am—6:30 pm,
Saturday, July 19, 2003

Where? Busse Woods Forest
Preserve, Schaumburg,
Grove 6

Directions: From Rt. 53/I-290/I-355 take Higgins Road exit. Go East on Higgins Road. Just before Arlington Heights Road, turn right into the Forest Preserve Entrance. The picnic will take place at Grove 6.

Sports at the picnic

- Soccer match (East Bengal v. Mohun Bagan)
- Volleyball
- Cricket mini-tournament (with tennis ball)
- Card games, chess, tug-of-war and other
- fun-filled activities for both adults and kids

Visit us on the web:
<http://www.bagc.net>

A few clicks is all it takes:

- Stay connected
- Learn about upcoming events